

АБСТРАКТ

Быть или не быть? Анализ интеграции пяти языковых групп в Финляндии

Более 3/4 проживающих в столичном регионе людей, чей родной язык эстонский, русский, английский, сомалийский и арабский, ощущают себя полностью или в какой-то степени частью финского общества. Для этого исследования было опрошено 1 527 человек, проживающих в столичном регионе.

Финнами респонденты ощущают себя значительно реже. В среднем меньше остальных финнами себя ощущают эстоноязычные, из которых полностью или в значительной степени так себя ощущают порядка 10 %. Чаще всего такая самоидентификация встречается у говорящих на сомалийском – 43 %.

Идентификация с культурой страны своего происхождения (в случае иммигрантов второго поколения – со своими родственниками) во всех языковых группах значительно более частое явление. Из группы сомалийского языка почти 90 % ощущают себя полностью сомалийцами. В других языковых группах с культурой страны своего происхождения идентифицирует себя более 70 %.

Часть респондентов идентифицируют себя как с финской культурой, так и с культурой страны своего происхождения. Из говорящих на сомалийском как на родном, у 43 % имеется наличие такого рода двойной идентичности. Из групп арабского и английского языков, двойная идентичность наблюдается примерно у четверти респондентов. У говорящих на эстонском (5 %) и русскоязычных (12 %) двойная идентичность наблюдается значительно реже.

Контакты со страной происхождения распространены во всех языковых группах: у более чем 70 % ответивших такие контакты бывают часто или довольно часто. Чаще всего такая связь наблюдается у эстоноговорящих (91 %).

В наличии финских друзей и знакомых есть различия. Почти у всех англоязычных есть, как минимум, пять знакомых или друзей среди

финнов. Также у говорящих на эстонском и русскоязычных есть несколько финнов в ближайшем окружении. Из говорящих на сомалийском, у 45 %, а на арабском у 32 % совсем нет знакомых или друзей среди финнов.

Из говорящих на сомалийском, 71 % хотели бы жить в районе, где много представителей своей языковой группы. В других языковых группах это встречается реже: из говорящих на эстонском и арабском, так рассуждает около половины, а из англо- и русскоязычных – всего примерно каждый четвёртый.

Все языковые группы сталкиваются с проблемами, связанными с реализацией принципа равноправия. За исключением арабоязычных, чуть более половины всех языковых групп считают, что не находятся наравне с местным населением.

Чаще всего с дискриминацией на трудовом рынке сталкиваются представители группы сомалийского языка (89 %), однако довольно часто это происходит и по потношению к русскоязычным (51 %), англоязычным (40 %) и арабоязычным (57 %). Эстоноязычные сталкиваются с такой проблемой реже остальных (27 %).

У представителей многих языковых меньшинств есть ощущение, что у финнов слишком одностороннее представление о стране их происхождения и что финские средства массовой информации рисуют излишне негативную картину о той или иной языковой группе в лице их представителей. Критичнее всего пот отношению к СМИ настроены представители сомалийской и арабской языковых групп, однако так считает и чуть больше половины русскоязычных.

Не смотря на испытываемую дискриминацию, около 90 % представителей исследуемых языковых групп чувствуют себя в Финляндии очень или довольно комфортно. Особенно ощущение комфорта связано с владением языком. Очень комфортно чувствуют себя в Финляндии респонденты с высоким уровнем владения финским языком.

Большинство представителей языковых меньшинств с достаточной или большой уверенностью хотели бы остаться жить в Финляндии. Наиболее уверены в этом представители арабоязычных, из которых 60 % абсолютно уверены в своём желании остаться жить в Финляндии. В других языковых группах процент абсолютно уверенных в желании остаться значительно меньше: из русскоязычных и говорящих на сомалийском менее трети респондентов, из англоязычных – пятая часть, а из говорящих на эстонском – только примерно каждый десятый.